

**RESTAURACJA**

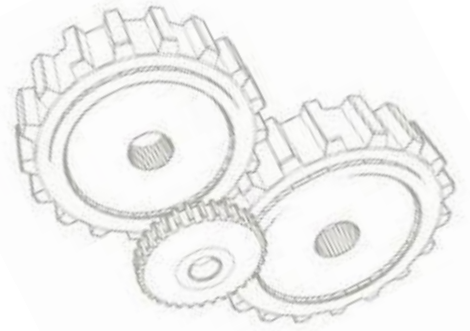
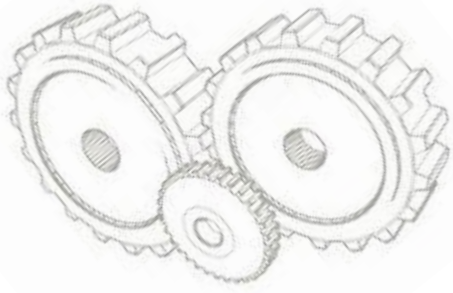
**SZPULARNIA**

**MENU**

WSTĄP PO ŁYK HISTORII  
COME AND TASTE SIP OF HISTORY.

**GODZINY OTWARCIA:**  
OPENING HOURS  
**PONIEDZIAŁEK- SOBOTA**  
MONDAY- SATURDAY  
**11:00- 22:00**  
**NIEDZIELA**  
SUNDAY  
**11:00- 21:00**

**RESTAURACJA SZPULARNIA**  
UL. NOWY ŚWIAT 8/1  
ŻYRARDÓW



# OFERTA SPECJALNA

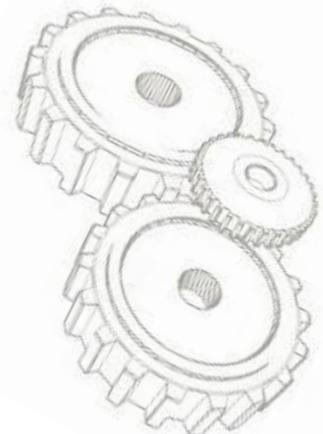
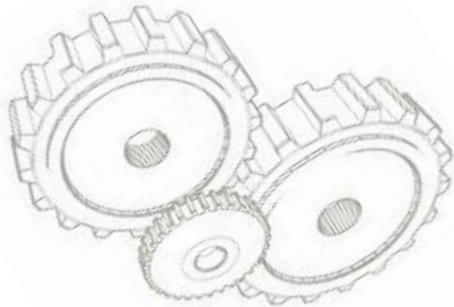
PONIEDZIAŁEK-PIĄTEK  
DO WYCZERPANIA DAŃ Z OFERTY

ZUPA DNIA 8 ZŁ  
DANIE DNIA 22 ZŁ

LUNCH (ZUPA DNIA + DANIE DNIA)

25zł

ZUPA, DANIE GŁÓWNE,  
CODZIENIE INNY ZESTAW,  
O SZCZEGÓŁY PYTAJ KELNERA



**RESTAURACJA**  
**SZPULARNIA**

TEL: 46 855 29 31 [WWW.SZPULARNIA.PL](http://WWW.SZPULARNIA.PL) E-MAIL [SZPULARNIA@SZPULARNIA.NET](mailto:SZPULARNIA@SZPULARNIA.NET)

# ZIMNE PRZEKĄSKI

## COLD SNACKS

**SIEKANY ŚLEDŹ** 23 ZŁ

DROBNOKROJONY, SUROWY FILET ŚLEDZIA/ CZERWONA CEBULA/ MUSZTARDA  
FRANCUSKA/ KWAŚNA ŚMIETANA/ KOPEK  
CHOPPED HERRING/ FINE- CUT HERRING FILLET/ RED ONION/ FRENCH MUSTARD/ SOUR CREAM/ DILL

**TATAR WOŁOWY** 35 ZŁ

MUSZTARDA DIJON/ PRZYPRAWY/ OGÓREK KISZONY/ PIECZARKI MARYNOWANE/  
CZERWONA CEBULA  
RAW BEEF/ DIJON MUSTARD/ SPICES/ MARINNATED CUCUMBER AND CHAMPIGNON/ RED ONION

NA ZYCZENIE- ZÓŁTKO JAJA KURZEGO  
IN REQUEST- HEN'S EGG YOLK

**TATAR Z ŁOSOSIA** 37 ZŁ

AVOKADO/ POR/ SHICHIMI TOGARASHI/ MUS MANGO/ OLIVA CYTRYNOWA  
SALMON TATAR/ AVOCADO/ LEEK/ MANGO MOUSSE/ LEMON OIL/ MARINATED GINGER

# CIEPŁE PRZEKĄSKI

## HOT SNACKS

**JAJECZNICA Z DODATKAMI** 19 ZŁ

3 JAJA KURZE/ PIECZARKI/ BEKON/ CZERWONA CEBULA/ PIECZYWO/ MASŁO  
3 EGGS/CHAMPIGNIONS/ BACON/ RED ONION/ BREAD/ BUTTER

**WARZYWA Z KOZIM SEREM** 250G 23 ZŁ

SEZONOWE WARZYWA/ KOZI SER/ GRANAT/ SOS TAHINI  
BAKED VEGETABLES/ GOAT CHEESE/ POMEGRANATE/ TAHINI SOUCE

**WĄTRÓBKA W ŚLIWKACH** 300G 26 ZŁ

JABLKA/ WINO/ MIX SALAT  
LIVER WITH PLUMS AND APPLES/ WINE/ MIX OF FRESH LETTUCES

**BLINY LITEWSKIE Z BOCZKIEM I SEREM** 28 ZŁ

BLINY ZIEMNIACZANE/ BOCZEK/ SER MOZZARELLA  
POTATO PANCAKES/ BACON/ MOZZARELLA CHEESE

**BLINY LITEWSKIE Z ŁOSOSIEM** 250G 35 ZŁ

BLINY ZIEMNIACZANE / ŁOSOŚ/ CREME FRAICHE  
POTATO PANCAKES/ SALMON/ CREME FRAICHE

**KALMARY PANIEROWANE** 150 G 35 ZŁ

SMAŻONE KRAŻKI KALMARÓW/ PANKO/ SOS AIOLI  
FRIED SQUID/ PANKO/ AIOLI SOUCE

# SALATY

## SALADS

**Z KOTLECIEKIEM Z CIECIERZYCY** 300G 23 ZŁ  
MIX SALAT/ DELIKATNA, MARYNOWANA CEBULKA/ OGÓREK/ GRANAT/ SOS TAHINI (SEZAM)  
MIX OF FRESH LETTUCCES/ FALAFEL/ MARINATED RED ONION/ CUCUMBER/ POMEGRANATE/ TAHINI DRESSING

**Z GRZANKAMI Z KOZIM SEREM** 250G 27 ZŁ  
MIX ŚWIEZYCH SALAT/ KISZONY BURAK/ DELIKATNA, MARYNOWANA CEBULKA/ GRZANKI/  
KOZI SER/ DRESSING MIODOWO- MUSZTARDOWY/ ORZECH WŁOSKI  
FRESH LETTUCCES/ MARINATED BEET ROOT/ MARINATED ONION/ TOAST/ GOAT CHEESE/ HONEY- MUSTARD DRESSING/ WALNUT

**Z BOCZKIEM I JAJKIEM SADZONYM** 300G 28 ZŁ  
MIX ŚWIEZYCH SALAT/ GRILLOWANY BOCZEK/ JAJKO SADZONE/ AWOKADO/ CZERWONA  
CEBULA/ POMIDORKI KOKTAJLOWE/ DRESSING JOGURTOWO- CZOSNKOWY  
FRESH LETTUCCES/ BACON/ SUNNY SIDE UP EGG/ AVOCADO/ RED ONION/ CHERRY TOMATOES/ GARLIC- YOGHURT DRESSING

**Z AVOKADO I KURCZAKIEM** 300G 35 ZŁ  
MIESZANKA SALAT/ AVOKADO/ POMIDORY KOKTAJLOWE/ KURCZAK/ SUSZONE POMIDORY/  
SER PLEŚNIOWY/ DRESSING JOGURTOWO- CZOSNKOWY/ PESTKI DYNI I SŁONECZNIKA  
SALADS/ AVOCADO/ TOMATOES/ GRILLED CHICKEN/ BLUE CHEESE/ YOGURT DRESSING/ PUMPKIN AND SUNFLOWER SEEDS

**Z KACZKĄ I POMARAŃCZĄ** 250G 35 ZŁ  
MIESZANKA SALAT/ MARYNOWANA CEBULKA/ BURAK/ FILETOWANA POMARAŃCZA/ SER  
PLEŚNIOWY/ DRESSING ŻURAWINOWY/ ORZECH NERKOWCA  
MIX OF LETTUCCES/ DUCK/ ORANGE/ MOLD CHEESE/ MARINATED RED ONION/ BEET ROOT/ CRANBERRY DRESSING/ CASHEW NUT

# ZUPY

## SOUPS

**ZUPA DNIA** 300ML 8 ZŁ  
CODZIENNE INNA, O DOSTĘPNOŚĆ PROSIMY PYTAĆ KELNERA  
SOUP OF THE DAY/ EVERY DAY DIFFERENT. ASK ABOUT OUR WAITERS

**ROSÓŁ Z DROBNYM MAKARONEM** 300 ML 12 ZŁ  
BROTH WITH NOODLES

**KREM Z BIAŁYCH WARZYW** 200 ML 14 ZŁ  
PIETRUSZKA/ TOPINAMBUR/ OLIWA TRUFLOWA/ CHIPSY Z RUKOLI  
CREAM SOUP OF PARSLEY ROOT AND TOPINAMBUR / TRUFFLE OLIVE OIL/ ROCKET CHIPS

**KREM Z DOJRZAŁYCH POMID ORÓW** 200 ML 14 ZŁ  
ML  
PODAWANY Z KROPLĄ OLEJU Z PESTEK DYNI I PRAZONYMI MIGDAŁAMI  
CREAM OF TOMATOES/ OIL OD PUMPKIN SEEDS/ ROASTED ALMONDS

**ŻUREK ŻYRARDOWSKI** 300 ML 15 ZŁ  
TRADYCYJNY/ JAJKO/ BIAŁA KIELBASA  
TRADITIONAL, POLISH SOUP WITH WHITE SAUSAGE AND BOILED EGG

# DANIA GŁÓWNE

## MAIN COURSES

**KOMOSA Z WARZYWAMI** VEGAN, BEZ LAKTOZY 400G **24 ZŁ**

KOMOSA RYŻOWA/ KALAFIOR/ BROKUŁ/ FASOLKA SZPARAGOWA/ CURRY/ MLECZKO KOKOSOWE

RICE QUINOA/ CAULIFLOWER/ BROCCOLI/ ASPARAGUS BEANS/ CURRY/ COCONUT MILK

**KOTLET SCHABOWY** 150G **28 ZŁ**

TRADYCYJNA, ZASMAŻANA KAPUSTA/ GOTOWANE ZIEMNIAKI

PORK CHOP/ POLISH, FRIED CABBAGE/ COOKED POTATOES

**CIECIE-BURGER** WEGE 200G **29 ZŁ**

GRILLOWANY KOTLET Z CIECierzycy/ MAŚLANA BULKA/ POMIDOR/ SAŁATA/ OGÓREK

KONSERWOWY/ SER MIMOLETTE/ SOS JALAPENO/ FRYTKI STEAKHOUSE

GRILLED, CHICKPEAS BURGER/ WHEAT ROLL/ TOMATO/ LETTUCE/ PICKLED CUCUMBER/ MIMILETTE CHEESE/ JALAPENO SOUCE/ FRIES

**BURGER WOŁOWY** 200G **39 ZŁ**

GRILLOWANY KOTLET WOŁOWY/ MAŚLANA BULKA/ POMIDOR/ SAŁATA/ OGÓREK

KONSERWOWY/ SER MIMOLETTE/ SOS JALAPENO/ FRYTKI STEAKHOUSE

GRILLED, BEEF BURGER/ WHEAT ROLL/ TOMATO/ LETTUCE/ PICKLED CUCUMBER/ MIMILETTE CHEESE/ JALAPENO SOUCE/ FRIES

POLECAMY BURGER WOŁOWY + COCA-COLA 4 ZŁ ZAMIAST 5 ZŁ

**FILET Z KURCZAKA** 150G **37 ZŁ**

GRILLOWANY KURCZAK/ BLINY LITEWSKIE/ PEPERONATA/ OLIWA BAZYLIOWA

GRILLED CHICKEN/ POTATO PANCAKES/ PEPERONATA/ BAZIL OLIVE OIL

**POŁĘDWICZKA W ZIOŁACH** 150G **38 ZŁ**

MUS Z CZERWONEJ SOCZEWICY/ WARZYWA KORZENIOWE/ SOS ZIOŁOWY

PORK LOIN/ MOUSSE OF RED LENTILS/ ROASTED VEGETABLES/ AROMATIC, HERBAL SOUCE

**DŁUGODUSZONA WOŁOWINA** 180G **42 ZŁ**

CHLEBOWE KNEDLE KORZENNE/ KOLOROWA FASOLKA SZPARAGOWA/ SOS BURGUNDZKI Z WINEM/ CHIPS Z TOPINAMBURU

LONG STAWED BEEF IN BURGUND WITH WINE SOUCE/ ASPARAGUS BEANS/ BREAD DUMPLINGS/ TOPINAMBUR CHIPS

**KACZKA W ŚLIWKACH I JABŁKACH** 240G **46 ZŁ**

ŚLIWKI/ JABŁKA/ POLENTA DYNIOWA/ LEKKI SOS NA BAZIE WINA

DUCK IN WINE/ PLUMS/ APPLES/ PUMPKIN POLENTA [CORNMEAL]/ WINE SOUCE

**STEK WOŁOWY** 180G **67 ZŁ**

SOS Z ZIELONEGO PIEPRZU/ MIX ŚWIEŻYCH SAŁAT/ LEKKI VINEGRETT/ FRYTKI STEAKHOUSE

BEEF STEAK/ GREEN PEPPER SAUCE/ FRESH MIX OF LETTUCES/ VINAIGRETTE/ STEAKHOUSE FRIES

# RYBY I OWOCE MORZA

## FISH AND SEAFOOD

**SANDACZ** 150G 42 ZŁ  
SMAŻONY SANDACZ/ MUS Z CZERWONEJ SOCZEWICY/ SOS MUŚLINOWY/ GRILLOWANE  
WARZYWA/ LIMONKA  
FRIED ZANDER/ MOUSSE OF RED LENTILS/ DUTCH SAUCE WITH CREAM/ GRILLED VEGETABLES/ LIME

**KREWETKI** 150G 45 ZŁ  
AROMATYCZNE CURRY/ KOMOSA RYŻOWA/ MLEKO KOKOSOWE/ DUSZONE WARZYWA  
SHRIMPS/ CURRY SOUCE/ RICE QUINOA/ COCONUT MILK/ STEVED VEGATABLES

**ŁOSOŚ** 150G 54 ZŁ  
POLENTA DYNIOWA/ SOS POROWY/ WARZYWNE SPAGHETTI (CUKINIA, MARCHEWKA)  
FRIED SALMON/ PUMPKIN POLENTA/ LEEK SOUCE/ VEGETABLES SPAGHETTI (ZUCCHINI, CARROT)

## PASTY.

### PASTAS

**GNOCCHI Z PESTO SZPINAKOWYM** 350G 25 ZŁ  
SZPINAK/ SŁONECZNIK/ OLIWKI/ RUKOLA/ POMIDORKI KOKTAJLOWE/ GRANA PADANO  
SPINACH/ SUNFLOWER SEEDS/ BLACK OLIVE/ ROCKET/ CHERRY TOMATOES/ GRANA PADANO CHEESE

**BUCATINI ALLA CARBONARA** 350G 29 ZŁ  
BOCZEK/ PIECZARKI/ ŻÓŁTKO JAJKA/ BIAŁE WINO/ ŚMIETANA/ NATKA/ GRANA PADANO  
BECON/ CHAMPIONS/ SPICY YOLK EGG/ WHITE WINE/ CREAM/ PARSLEY/ GRANA PADANO CHEESE

**PENNE ALLA ALFREDO** 350G 34 ZŁ  
KURCZAK/ SOS Z PALONEGO MASŁA/ SUSZONY POMIDOR/ NATKA/ GRANA PADANO  
CHICKEN/ ROASTED BUTTER SAUCE/ DRIED TOMATOES/ PARSLEY/ GRANA PADANO CHEESE

**BUCATINI Z KREWETKAMI** 350G 35 ZŁ  
KREWETKI/ CHILLI/ CZOSNEK/ NATKA PIETRUSZKI/ SER GRANA PADANO  
SHRIMPS/ CHILLI/ GARLIC/ PARSLEY/ GRANA PADANO CHEESE

**PENNE Z POLEDWICZKA** 350G 35 ZŁ  
PENNE/ POLEDWICZKA/ CEBULA/ PAPRYKA/ PIECZARKI/ PARMEZAN/ PIETRUSZKA  
PENNE/ PORK LOIN/ ONION/ PEPPER/ CHAMPIONS/ PARMESAN/ PARSLEY

# DLA DZIECI

## SOMETHING FOR KIDS

**ROSÓŁ Z DOMOWYM 8 ZŁ**

**MAKARONEM (120 ML)**  
BROTH WITH NOODLES (120 ML)

**KOTLECİK DROBİOWY 19 ZŁ**

**W PANIERCE (100G) Z FRYTKAMI**  
(120G) I **SURÓWKA (120G)**  
CHICKEN LOIN WITH BREADCUMBS (100G)  
AND FRIES (120G) AND SALAD (120G)

**BUCATINI BOLOŃSKIE Z 19 ZŁ**

**WOŁOWYMI KLOPSİKAMI**  
(200G)  
BUCATINI BOLOGNESE WITH BEEFBALLS  
(200G)

**BURGER 23 ZŁ**

PSZENNA BULECZKA/ KOTLET WOŁOWY/  
SALATA/ SER/ OGÓREK/ DELIKATNY SOS  
BEEF BURGER/ SALAD/ CHEESE/ DELICATE  
SAUCE (200G)

**NALEŚNIK Z SEREM I 11 ZŁ**

**SOSEM CZEKOLADOWYM**  
FRENCH PANCAKE WITH CHEESE AND  
CHOCOLATE SAUCE (80G)



## GRAMATURY.

### FOOD WEIGHT

FRYTKI/ ZIEMNIKI GOTOWANE/ MUS Z SOCZEWICY / PUREE 150 G  
ZIEMNIACZANE/ POLENTA DYNİOWA/ BLINY LITEWSKIE/  
CHLEBOWEKNEDELE KORZENNE/ KOMOSA RYŻOWA

KAPUSTA ZASMAŻANA/ PIECZONE WARZYWA/ PAROWANE 120 G  
WARZYWA/ SPAGHETTI WARZYWNE/ FASOLKA SZPARAGOWA

MIX SALAT Z DRESSINGIEM 70 G

TATARY- PODANA WAGA SUROWEGO MIĘSA

PRZEKĄSKI CIEPLE, SALATKI, ZUPY, PASTY- PODANA WAGA CAŁYCH DAŃ

DANIA GŁÓWNE, RYBY I OWOCE MORZA- PODANA WAGA MIĘS PRZED OBRÓBKĄ  
TERMICZNĄ

# DESERY.

## DESSERTS

<b>CIASTO DNIA</b> CAKE OF THE DAY	10,-	<b>DESER OWOCOWY</b>	18,-
<b>KORZENNE ŚLIWKI Z LODAMI I BITĄ ŚMIETANĄ</b> PLUMS IN SUGAR- SPICY GLAZE WITH ICE CREAM AND WHIPPED CREAM	15,-	LEKKI DESER Z SORBETU Z TRUSKAWEK I CYTRYNY (3 GALKI) Z DODATKIEM POLEWY TRUSKAWKOWEJ ORAZ PLASTRÓW POMARAŃCZY A LIGHT DESSERT FROM STRAWBERRY AND LEMON SORBET (3 SCOOPS) TOPPED WITH STRAWBERRY SYRUP AND SLICES OF FRESH ORANGE	
<b>WŁOSKA BEZA Z KREMEM MIGDAŁOWYM (AMARETTO)</b> MERINGUE/ ALMOND (AMARETTO) CUSTARD	14,-	<b>DESER WANILIOWY</b>	17,-
<b>PUCHAREK MALUCHA</b> DWIE KULKI LODÓW/ BITA ŚMIETANA/ SOS OWOCOWY/ DODATKI BABY CUP: TWO SCOOPS OF ICE CREAM WHIPPED CREAM FRUIT SAUCE	12,-	POŁĄCZENIE TRADYCYJNYCH LODÓW WANILIOWYCH (3 GALKI) Z DODATKIEM BITEJ ŚMIETANY I POLEWY CZEKOLADOWEJ A COMBINATION OF TRADITIONAL VANILLA ICE CREAM (3 SCOOPS) WITH AN ADDITION OF WHIPPED CREAM AND CHOCOLATE TOPPING	
<b>SZARLOTKA SZPULAREK</b> SZARLOTKA NA CIEPŁO Z KULKĄ LODÓW WANILIOWYCH I BITĄ ŚMIETANĄ HOT APPLE PIE WITH VANILLA ICE CREAM AND WHIPPED CREAM	15,-	<b>DESER TRUSKAWKOWY</b>	17,-
<b>WANILIA NA ADWOKACIE</b> DWIE KULKI LODÓW WANILIOWYCH 20ML LIKIERU ADWOKAT I BITA ŚMIETANA VANILLA ICE CREAM WITH LIQUEUR ADVOCATE AND WHIPPED CREAM	14,-	DESER Z SORBETU Z TRUSKAWEK I LODÓW WANILIOWYCH (3 GALKI),BITA ŚMIETANA ORAZ POLEWA TRUSKAWKOWA REFRESHING SUNDAE WITH STRAWBERRY AND VANILLA ICE CREAM (3 SCOOPS) TOPPED WITH CREAM AND STRAWBERRY SAUCE	
<b>NALEŚNIKI Z SEREM I BRZOSKWINIAMI</b> PANCAKES WITH COTTAGE CHEESE AND PEACHES	15,-	<b>DESER ORZECHOWY</b>	19,-
<b>CZEKOLADOWY CREME BRULLE</b> POD CUKROWYM LUSTREM CREAM BRULEE WITH CHOCOLATE	15,-	LODY ORZECH WŁOSKI I WANILIOWE (3 GALKI), BITA ŚMIETANA, POLEWA KARMELOWA, ORZECHY WŁOSKIE A BOUQUET OF WALNUT AND VANILLA ICE CREAM (3 SCOOPS) WITH A TOPPING OF WHIPPED CREAM CARAMEL AND BITS OF WALNUTS	
<b>KAWOWE NATCHNIENIE</b> DWIE KULKI LODÓW WANILIOWYCH, MAŁE ESPRESSO, SOS CZEKOLADOWY, BITA ŚMIETANA COFFEE INSPIRATION: VANILLA ICE CREAM SMALL ESPRESSO WHIPPED CREAM AND CHOCOLATE SAUCE	18,-		<b>WSZYSTKIE DESERY LODOWE PRZYGOTOWUJEMY Z LODÓW</b>
<b>GORĄCE MALINY</b> DWIE KULKI LODÓW WANILIOWYCH GORĄCE MALINY BITA ŚMIETANA HOT RASPBERRIES WITH VANILLA ICE CREAM AND WHIPPED CREAM	18,-		
<b>DESER CZEKOLADOWY</b> TRADYCYJNE LODY CZEKOLADOWE I WANILIOWE (3 GALKI) Z DODATKIEM BITEJ ŚMIETANY I POLEWY CZEKOLADOWEJ TRADITIONAL CHOCOLATE AND VANILLA ICE CREAM (3 SCOOPS) WITH AN ADDITION OF WHIPPED CREAM AND CHOCOLATE TOPPING	17,-		

SCHÖLLER  
ICE CREAM